

TUNTOSARVI

Nro 32 1986



TUNTOSARVI

Kuulonäkövammaisten lehti
Ilmestyy 48 kertaa vuodessa, perjantaisin
Nro 32/86
12. vuosikerta

JULKAISIJA

Näkövammaisten Keskusliitto ry.

PÄÄTOIMITTAJA Orvokki Holopainen

TOIMITTAJA Timo Pietilä

TOIMITUKSEN OSOITE

Näkövammaisten Keskusliitto
Mäkelänkatu 50, 00510 Helsinki
puh. (90) 77041/227

SISÄLLYS

Tulkin vaatetuksesta	1
Ajankohtaista	3
Lammaskaali hautuu pitkään	15
Ilmoitus	16

TUNTOSARVI

12.9.1986

Tulkin vaatetuksesta

- Tulkkikursseilla opetetaan, että henkilön toimiessa tulkkina hänellä tulee olla tumma, yksivärinen asu, tai ainakin yksivärinen yläosa.

Kuitenkin näkyy paljon tämän hyvän säännön rikkomista. Muistakaa hyvät tulkit, että välittämänne viestit menevät helpommin perille, kun annatte käsillenne hillityn taustan. Teitä on helpompi »kuulla» kauempaakin.

Jos taas asunne on sähkönsinistä, aniliininpunaista, kirkuvaa oranssia tai mitä nyt milloinkin olisi muo-
dissa, on teitä pitemmän päälle raskas katsoa. Jos puserossa on ruutuja tai raitoja tai kukkia tai muuta kirjavuutta, kokonaisuudessa on liikaa muuttujia. Kaikkein pahinta on kiiltävät tai välkehtivät materiaalit

- (esim. lurex).

Siis tumma, himmeäpintainen, yksivärinen pusero: se on ergonomiaa tulkkia käyttävälle. Tämä tarve kärjistyy näkövammaisilla ja aikuisena kuuroutuneilla tulkinikäyttäjillä. Täysin sokealle ei tietenkään ole väliä sillä onko tulkin puserossa kukkia tai lurexia, mutta opastuksen ja käsikontaktin kannalta lienee pehmeä ja imukykyinen luonnonmateriaali parempi kuin kylmä,

hiostava tai muuten epämiellyttävän tuntuinen teko-
kuitu. Aikuisena kuuroutunut taas on joutunut opette-
lemaan kaikki tulkintamenetelmät kuin vieraana kiele-
nä, jolloin tulkkauksen vastaanottamisessa on täysi
työ ja kaikki ylimääräinen häiriö tulee poistaa.

Vastaavasti suun seutu ja pää tulee tulkkauksen ai-
kana olla mahdollisimman »riisuttu» sellaisista sei-
koista, jotka vetävät huomion sivuun. Pitkät, tasaisia
pintoja omaavat ja siten välkehtivät korvakorut ovat
pahasta, samoin metalliset silmälasiketjut. Nämä liik-
kuvat moninkertaisen matkan jokaisella pienellä
päänliikkeellä. Jos tilannetta verrataan näkövammai-
siin, niin tällöin äänikirjan lukemisessa olisi ylimääräi-
siä taustääninä: pim, pam, poks, tratatataa, jotka oli-
si normaaleissa studio-olosuhteissa poissa. Miksi siis
vaikeuttaa viestin perillemeno?

Jopa silmälasien kiillosta on haittaa: tulkkiin ei saa-
kaan katsekontaktia. Ilahduttavaa nähdä heijastamat-
tomien linssien lisääntyminen tulkkien keskuudessa.
Muistaisitteko vielä tummat puserot ja helposti riisut-
tavat korvakorut?

Liisa Pöllänen-Kauppinen

AJANKOHTAISTA

Urho Kekkonen haudattiin juhlallisin menoin

- Suomen entinen presidentti Urho Kekkonen hauda-
ttiin sunnuntaina 7.9. Helsingissä. Hautajaiset olivat
juhlalliset mutta koruttomat. Sotilaiden osuus oli pie-
nempi kuin muiden presidenttien hautajaisissa on ol-
lut. Kekkonen hautajaisten missään vaiheessa ei am-
muttu kunnialaukauksia.

Siunaus tapahtui Helsingin Tuomiokirkossa Senaa-
tintorin varrella. Kirkossa oli noin tuhat koti- ja ulko-
maista vierasta. Koivisto oli pyytänyt ettei kirkkoväki
nouse ylös kun hän puolisoineen saapuu kirkkoon
juuri ennen siunaustilaisuuden alkua. Siunauksen toi-
mitti arkkipiispa John Wikström. Hän puhui siunaus-
puheessa tien miehestä, joka ei pelännyt etsiä totuut-
ta. Presidentti Koivisto piti muistopuheen siunauksen
jälkeen. Tilaisuudessa kuultiin myös musiikkia, sello-
ja urkukappaleita ja Ylioppilaskunnan laulajien esittä-
mänä Sibeliuksen Sydämeni laulu. Presidentti Koivis-
to oli ainoa joka laski seppeleen kirkossa.

Kahdeksan kenraalikunnan edustajaa kantoi Urho
Kekkonen arkun ulos kirkosta odottavaan autoon. Kun
arkku tuotiin ulos kirkon ovesta, alkoivat kaikkien Hel-
singin kirkkojen kellot soida ja soivat aina siihen saak-
ka kun arkku oli haudassa. Saattomatka Senaatinto-

riilta Hietaniemen hautausmaalle oli noin 3,5 km pitkä ja se kesti 1,5 tuntia. Saattueessa oli sukulaisten, presidentin ja valtion muun korkeimman johdon autot. Kenraalit kävelivät koko matkan arkkua kuljettavan auton rinnalla. Koko saattoreitin varrella olivat valtakunnalliset järjestöt kunniakujassa. Presidentin linnan pääportin kohdalla saattue pysähtyi puolen minuutin ajaksi. Samaksi ajaksi laskettiin linnan lippu puolittakoon. Hietaniemessä omaiset ja Urho Kekkosen entiset adjutantit saattoivat arkkua viimeiset kymmenet metrit ja laskivat arkun hautaan Porilaisten marssin soidessa. Sen jälkeen kadetit, jotka olivat kantaneet seppeleitä koko saattomatkan kirkosta, laskivat seppeleet haudalle ja sen lähelle. Illan mittaan tavalliset kansalaiset saivat jättää kukkatervehdyksensä haudalle.

Hautajaisvieraita oli 40 maasta. Ruotsista ja Norjasta oli kuninkaat, Kaarle Kustaa ja Olavi, Tanskasta kruununprinssi ja pääministeri, Islannista presidentti. Muista maista oli diplomaatteja, Unkarista kuitenkin presidentti. Neuvostoliiton delegaation johdossa oli varapresidentti. Presidentti Mauno Koivisto lopetti muistopuheensa: »Urho Kekkonen on poissa, mutta hänellä on aina paikka sydämässämme.»

Rakennusten huono sisäilma lisää flunssasairauksia

Rakennusten sisäilman laatu on nyt tutkittu ensimmäisen kerran Suomessa. Tutkijoiden mukaan ilmanvaihtoa on tehostettava ja ilmassa leijuvia epäpuhtauksia vähennettävä. Huono sisäilma lisää mm. flunssaan sairastumista, päänsärkyä jne.

Tähän asti ei Suomessa ole ollut ohjeita siitä millaista huoneiden ilman tulisi olla. Siksi nyt valmistunut tutkimus on tehty. Sen avulla on mahdollista antaa ohjeet huoneilman laadusta. Tutkimuksen tekemiseen osallistui kaikkiaan kolmetoista tutkimuslaitosta ja insinööritoimistoa.

Tutkimuksen mukaan sopivin huonelämpötila on 21 astetta. Jos lämpötila on tätä korkeampi, kasvavat sairausoireet nopeasti ja jos lämpötila laskee, tuntuu vetoa. Ilman suhteellisen kosteuden tulisi olla 25-45 %. Puhtaassa ilmassa terve ihminen sietää kuitenkin hyvin tätä alempaakin kosteutta.

Asunnoissa on yleensä riittämättömin ilmanvaihto makuuhuoneissa. Asunnon ilmanvaihto ei voi olla hyvä, jos poistohormit ovat vain keittiössä, kylpyhuoneessa ja vessassa. Ilmastointi on tutkimuksen mukaan usein huonosti suunniteltu. Rakennusliikkeet eivät ole tähän mennessä kiinnittäneet ilmanvaihtoon tarpeeksi huomiota. Hyvää ilmastointia eivät ole myöskään asuntojen ostajat osanneet vaatia. Heille ovat tärkeämpiä lattiaparketin materiaali ja tapettien väri.

Tutkimus myös vahvisti sen käsityksen, että tupakansavu pilaa pahiten sisäilmaa. Jos huoneessa tupakoidaan, tulisi ilmanvaihdon olla kolme kertaa niin tehokas kuin muutoin olisi tarpeen. Sekään ei riitä estämään kaikkia tupakansavussa olevia myrkyllisiä aineita kulkeutumasta myös huoneessa olevien tupakoimattomien keuhkoihin.

Tupakan lisäksi tavallisimmat epäpuhtaudet ovat radon ja formaldehydi. Radon on maaperästä erittyvä kaasu, joka saattaa aiheuttaa terveyshaittoja ellei sitä tuuleteta huoneesta säännöllisesti pois. Formaldehydiä puolestaan tulee useimmiten rakennusmateriaaleista ja mm. itsestään siliäviksi käsitellyistä kankaista.

Asiantuntijat korjaisivat myös yleisiä virheellisiä käsityksiä. Esimerkiksi ilmanvaihtokanavat eivät levitä bakteereita, mutta ilmankostuttajat kylläkin. Yleisesti luullaan että koneellinen ilmastointi estää pitämästä ikkunoita auki, mutta ikkunoista voi huoletta tuulettaa.

Poliisi pidätti suomalaisia huumeiden salakuljettajia

Poliisi on pidättänyt neljän suomalaisen johtaman huumeliigan. Liiga toimi Tanskassa ja välitti hashista pohjoismaihin. Suomeen liiga on salakuljettanut viiden vuoden aikana ainakin 50 kiloa hashista. Salakuljetun huumeen arvo on 3-5 miljoonaa markkaa. Huume oli hankittu Hollannista.

Liigalla oli useita apureita, jotka kuljettivat huumetta vaatteisiin kätkeytyneinä tai autossa. Poliisi on kuulusteluja varten pidättänyt kaikkiaan 45 ihmistä ja vanginnut heistä 16.

Vaikka nyt paljastunut salakuljetus onkin loppunut ei poliisi usko tämän vaikuttavan paljoakaan Suomen huumeilanteeseen. Huumeita on edelleen saatavissa ja huumeongelman odotetaan pahenevan lähivuosina. Suomessa ei kuitenkaan ole huumeiden käyttäjiä yhtä paljon kuin muissa pohjoismaissa.

Uusien autojen katsastusta aiotaan helpottaa

Henkilöautojen katsastusta aiotaan muuttaa. Autorekisterikeskus valmistelee parhaillaan esitystä, jonka mukaan useimmat uudet henkilöautot joutuisivat säännöllisiin vuosikatsastuksiin vasta viiden vuoden ikäisinä. Asiasta päättää lopullisesti liikenneministeriö.

Uudistuksella pyritään siihen, että katsastusmiehille jäisi entistä enemmän aikaa tarkastaa raskaita ajoneuvoja: kuorma- ja rekka-autoja. Samalla voidaan yhden henkilöauton katsastamiseen nyt varattua aikaa pidentää viidellä minuutilla 25:een minuuttiin.

Nykyisin henkilöautot katsastetaan ensimmäisen kerran toisena käyttövuotena. Uuden esityksen mukaan ensimmäinen katsastus tehtäisiin kolmantena käyttövuotena. Tämän jälkeen seuraisi jälleen vuoden tauko ja vasta viisi vuotta vanha auto tulisi katsastaa säännöllisesti joka vuosi.

Hallitus sopuun ensi vuoden budjetista

Hallituksen budjettiesitys ensi vuodelle tuo merkittäviä helpotuksia lapsiperheille. Esimerkiksi alle 7-vuotiaan lapsen lapsenhoitovähennys nousee verotuksessa nykyisestä 6.800 mk:sta 12.000:een markkaan. Rahat näihin uudistuksiin hallitus sai luopumalla suunnitellusta marginaaliverouudistuksesta. Tämä uudistus olisi toteutuessaan pienentänyt hyvätuloisten ylitöistään maksaman veron määrää.

Hallitus päätti myös hieman keventää tuloista maksettavaa verotusta. Samalla hallitus päätti kannustaa ihmisiä ostamaan yritysten osakkeita pörssistä. Se lievensi pörssiosakkeista maksettavaa veroa niin, että esimerkiksi nelihenkinen perhe voi omistaa kaikkiaan 600.000 markan arvosta pörssiosakkeita ilman että näiden tuottamasta osingosta tarvitsee maksaa veroa. Tällä uudistuksella on tarkoituksena saada entistä enemmän rahaa yritysten käyttöön.

Myös lapsilisät suurenevät ja työttömyysturva paranee.

Lisää rahaa sijoitetaan myös teiden päällystämiseen ja korkeakoulujen ja yliopistojen tutkimustoimintaan. Yli 400 miljoonalla markalla lisääntyy myös köyhien maiden auttamiseen annettava rahamäärä.

Pääministeri Kalevi Sorsa luonnehti tämänkertaisia budjettineuvotteluja sovinnollisiksi. Suuria riitoja ei hallituspuolueiden välillä ollut.

Valtiovarainministeri Esko Ollilan mukaan budjetissa on selvät painoalueet. Esitys vahvistaa markan arvoa ja parantaa näin Suomen talouden kasvumahdollisuuksia.

Budjetista päättää lopullisesti eduskunta, mutta pitkistä puheista ja monista muutosehdotuksista huolimatta hallituksen budjettiesitys ei yleensä paljoa eduskunnassa muutu.

Yksi mitali EM-kisojen saaliina

Vain yhteen mitaliin ylsi Suomen yleisurheilujoukkue Länsi-Saksassa Suttgartissa pidetyissä EM-kilpailuissa. Suomen ainoan mitalin toi juoksija Arto Bryggare. Hän sijoittui toiseksi 110:n metrin aitajuoksussa. Suomen mitalisaalis jäi näin ollen vielä ennakoituakin huonommaksi. Jo etukäteen oli tiedossa, että Suomen yleisurheilu on tällä hetkellä alamaissa.

Eniten mitaliteita keräsi kilpailuissa odotetusti Neuvostoliitto. Kisojen suurin yllättäjä oli Englanti. Edellisissä EM-kilpailuissa sen joukkue saavutti vain kolme mestaruutta nyt kahdeksan.

EKA osti Valintatalon

E-osuuskunta EKA on ostanut Valintatalon elintarvikeliikkeen. Valintatalolla on kaikkiaan 120 myymälää. Ne sijaitsevat enimmäkseen Helsingissä. Valintatalo on yksityisten omistajien 20 vuotta sitten perustama yri-

tys, joka on laajentunut joka vuosi voimakkaasti.

EKA on ollut ilman omia myymälöitä Helsingissä sen jälkeen kun Elanto ei suostunut yhdistymään uuteen EKA-ryhmään neljä vuotta sitten. Nyt tehdyllä kaupalla EKA pääsee kilpailemaan myös helsinkiläisten ostajien rahoista.

Kulutusluottojen korot nousevat

Suomen Pankki antoi pankeille luvan nostaa lyhytaikaisen kulutusluottojen korkoja. Tämä merkitsee sitä, että vekseleiden ja esimerkiksi auton ostoon myönnettävien lainojen korot nousevat. Koron nostaminen on tietävästi Suomen Pankin ohjeitten mukaan sallittua vain alle vuoden pituisissa lainoissa. Pitemmäksi ajaksi myönnettyihin lainoihin sen sijaan ei saa puuttua. Myöskään esimerkiksi asuntolainojen korkoihin ei saa koskea.

Korkojen nostaminen tuli välttämättömäksi sen jälkeen kun Suomen Pankki nosti pankeille myöntämiensä ns. päiväluottojen korkoa tukeakseen markan arvoa. Pankit joutuvat näin ollen maksamaan Suomen Pankilta lainaamastaan rahasta enemmän korkoa kuin mitä ne saivat lainatessaan rahaa edelleen pankin asiakkaille.

Valio lopetti sienten vastaanoton Kuopion ja Keski-Suomen alueilla

Valio on lopettanut tältä syksyltä metsäsienten vastaanoton sieniasemillaan Keski-Suomen ja Kuopion alueilla. Syynä on sienistä tavattu korkea cesium-pitoisuus. Cesium on peräisin keväällä sattuneesta ydinvoimalaonnettomuudesta Tshernobylistä Neuvostoliitossa. Oulun alueella sieniä otetaan edelleen vastaan.

Säteilyturvakeskus suositteli sienten syönnin rajoittamista. Sen antamien ohjeiden mukaan sieniä tulisi yhden henkilön syödä korkeintaan yksi kilo viikossa Kokkola-Sotkamo-Parikkala -linjan eteläpuolella. Suositus ei koske kantarelleja eikä haperoita.

Viimevuotisen hyvän sienisadon ansiosta sieniä on nyt varastossa lähes vuoden tarve, kertoo Valion Suonenjoen tehtaiden johtaja Tuomo Rastas. Hänen mukaansa tänä vuonna sienisato on hyvin pieni ja yhtiö ei halua vaarantaa tuotteidensa puhtautta. Sienten vastaanoton lopettaminen ei aiheuta sieniasemilla myöskään työllisyysongelmia, koska viimevuotisen sadon jalostamisessa riittää töitä, Rastas kertoi.

Vanhan kodinkoneen kohtalo

Kodinkoneen käyttöikä on mahdoton ennustaa. Tanskassa tehdyn selvityksen mukaan 8-10 -vuotiaita laitteita vaihdetaan useammin uusiin kuin korjataan.

Kodinkoneiden laatu on varsin vaihteleva. Jo alle kahdeksan vuoden ikäinen laite saattaa hajota niin, ettei korjaus ole järkevää. Toisaalta on paljon koneita, jotka ovat kestäneet jopa 15-20 vuotta ilman suuria huoltoja. Esimerkiksi sähköliesi voi hyvin hoidettuna olla piktäikäinen.

Korjauksen kannattavuus riippuu paitsi laitteen iästä myös sen yleiskunnosta, hinnasta sekä vian laadusta. Esimerkiksi 8-vuotiaalle pesukoneelle ei yleensä kannata tehdä 1.000 markan korjausta. Yli 10 vuoden ikäiseen sähkölieteen viallisen levyn uusiminen on järkevää, jos liesi on muuten hyvässä kunnossa. Levyn vaihtaminen maksaa noin 300 mk. Uunin korjaaminen tulee usein kalliimmaksi.

Halvat pienlaitteet ovat usein kertakäyttötavaroita. Parin sadan markan laitteen korjauskustannukset nousevat helposti uuden laitteen hintoihin. Esimerkiksi säätösilitysrauta maksaa keskimäärin 150 mk, johdon vaihto vanhaan rautaan maksaa lähes sata markkaa.

Korjauksen hinnasta kannattaa epäselvissä tapauksissa pyytää huoltoliikkeeltä arvio. Paras asiantuntija on laitteen merkkihuolto. Isojen laitteiden vian arvioiminen maksaa Helsingin seudulla noin 200 mk. Pienlaitteissa vika selviää yleensä työtä vastaanotettaessa eli arviointi ei maksa mitään.

Viime vuosina on mainoksissa kehoitettu vaihtamaan vanha jääkaappi tai liesi uuteen, vähemmän energiaa kuluttavaan. Tuotekehittelyllä on pystytty vähentämään kylmälaitteiden sähkönkäyttöä. Hyvin toi-

mivaa kylmälaitetta ei kuitenkaan kannata ilman muuta vaihtaa uuteen pienemmän kulutuksen takia. Uuden ja 10-vuotiaan jääkaapin sähkönkulutusero saattaa olla noin 50 markkaa vuodessa. Jos uuden jääkaapin hinta on 2.000 markkaa, sen hintaa ei kaapin elinaikana ehdi energian säästöllä maksa.

Sähköliesien levyt eivät ole oleellisesti muuttuneet 10 vuoden aikana. Joidenkin uunien sähkönkulutus on hiukan pienentynyt. Jos levyt ovat kunnossa, uuni kuumenee ja paistaa normaalisti, ei uutta liettä kannata ostaa. Sähkön kulutus ei vähenisi oleellisesti. Lieden energiankulutukseen vaikuttaa eniten lieden käyttäjä.

Hoidolla merkitystä

Laitteen huolellinen hoito ja käyttö lisäävät sen käyttöikää. Esimerkiksi kylmäsäilytyslaitteen väärä sijoituspaikka voi lyhentää käyttöikää. Moottori ylikuormittuu, jollei laitteen ympärillä ole ilmankiertotilaa. Myös televisio tarvitsee tilaa ympärilleen. Automaattipesukoneelle sopimaton sijoituspaikka on jatkuvasti kosteana oleva tila. Pesurummun luukku on syytä jättää auki pesun jälkeen, jotta kone ehtii kuivahtaa.

Sähkölieden levyjen ja uunin puhtaanapito lisäävät lieden käyttöikää. Kylmälaitteiden takana oleva laudutussäleikkö on puhdistettava silloin tällöin. Paksu huurrekerros pakastimen sisällä vaikeuttaa laitteen toimintaa.

Pienlaitteiden johdon säilyttäminen liian tiukalla kerällä murtaa johdon ennaikaisesti. Ja pistotulppa on

irrotettava pistorasiasta aina tulpasta, ei johdosta vetäen.

Kymmenen vuoden passi saatavissa vuoden kuluttua

Suomalaisten matkusteleminen käy ensi vuoden alusta lähtien entistä helpommin. Tämä johtuu uudesta juuri presidentin vahvistamasta passilaista. Uuden lain tärkein muutos vanhaan lakiin verrattuna on se, että passin voimassaoloaika pidentyy. Uusi passi on voimassa kymmenen vuotta. Tällä hetkellä pisin passin voimassaoloaika on viisi vuotta. Samalla aiotaan luopua virkatodistusten vaatimisesta passihakemuksen yhteydessä.

Uusi laki sallii myös ns. seuruepassin. Se on koko matkaseurueelle yhden matkan ajaksi myönnetty passi, joka voi olla voimassa korkeintaan 90 vuorokautta eli lähes kolme kuukautta.

Uusi passi valmistetaan myös uudella tavalla. Uusi passi valmistetaan laminoimalla lasertekniikalla teksti suoraan muoviin. Tällöin passi on paljon vaikeampi väärentää kuin nykyinen käsin kirjoitettu passi.

Uudistuksen myötä myös passin hinta tulee nousemaan. Utta hintaa ei kuitenkaan ole vielä päätetty.

Työttömyys pahenee kohti ennätyslukuja

Työttömien määrä on kesän aikana lisääntynyt yllättävän nopeasti. Työvoimaministeriön tuoreimmat tilastot kertovat, että työttömiä on nyt jo yli 150.000. Tämä on 15.000 enemmän kuin vuosi sitten. Jos tilapäisiin työllisyystöihin palkatut otetaan lukuun mukaan nousee työttömien todellinen määrä Suomessa jo yli 200.000.

Työttömyys näyttää ennusteiden mukaan lisääntyvän vielä ensi talven aikana. Odotettavissa on tämän vuosikymmenen pahin työttömyystalvi.

Työttömyys on pahentunut selvimmin eteläisessä Suomessa rakennuslalla ja teollisuudessa. Työttömistä on alle 25-vuotiaita lähes 40.000 ja pitkäaikaisyöttömiä eli yli vuoden työtä vailla olleita lähes 15.000.

Lammaskaali hautuu pitkään

Lammaskaaliin valitaan lapaa, etuselkää tai kylkeä. Myös sianlihaa voi käyttää, mutta silloin hävitään maussa – joskin ruoka kypsyy nopeammin.

Ruoka on kieltämättä suuritoinen, mutta kerralla voikin keittää ison annoksen. Loput voi pakastaa. Kaaliruoan makuhan vain tunnetusti paranee lämmitettäessä. Toisella kerralla tarjottaessa pataan voi

panna uutta perunaa ja porkkanaa antamaan vaihtelua.

Lammaskaali

1 kg luutonta lampaanlihaa

1 l vettä

1 rkl suolaa

10 kok. maustepippuria

1 iso laakerinlehti

1 iso sipuli

1 keräkaali

muutama persiljanoksa

Huuhto liha ja leikkaa se annospaloiksi.

Pane lihapalat keittoastiaan ja mittaa vesi päälle. Kiehauta ja kuori syntynyt vaahto pois.

Lisää mausteet ja paloittele sipuli. Keitä lihoja pienellä lämmöllä kannen alla.

Paloittele kaali ja nosta se lihojen joukkoon.

Keitä lammaskaali kypsäksi ja ripottele silputtu persilja koristeeksi ja mausteeksi ruoan pinnalle.

Ilmoitus

Kuurosokeiden yhteiskunnallinen piiri Helsingissä alkaa jälleen 18.9.1986 klo 18.30-20.00, osoitteessa Aleksis Kiven koulu, luokka 311, Porvoonkatu 2.

Tervetuloa!

Sointu Koskinen
